

AIRGRAM

 611.3722/11-1962
 VR 951.738
 FOR RM USE ONLY

SEA-2		
1	1	1
ARA	CUR	FE
3	5	
NEA	CU	INR
		5
E	P	IO
L	NO	AIO
2	3	
SPR	GIS	G
1	27	1
AGR	COM	FRB
INT	LAB	TAR
IO	IMS	AIR
2		
ARGV	CIA	NAVY
	16	5
NSA	USIA	NSA
12		

 A-1166 LIMITED OFFICIAL USE
 NO
 TO DEPARTMENT OF STATE

HANDLING INDICATOR

275 Gm

KHI/K-E-1

FROM Amembassy PARIS

DATE: November 14, 1962

SUBJECT: SHIPPING: Clearcert System for Vessels Destined to Cuba or Surrounding Waters

REF: Embtel 2030

There follows a translation of the text of an Aide-Memoire given to the Minister for Economic Affairs on November 6, 1962.

"By an Aide-Memoire dated October 27, 1962, the Embassy of the United States of America has kindly informed the Ministry of Foreign Affairs of the arrangements made by its government for the purpose of reducing the inconveniences that may be caused to maritime shipping companies by the control of navigation in the Caribbean area established by the United States Government.

"While reserving its position on the legality of this control under international law, the French Government, taking into account the gravity of the circumstances, will impose no obstacle to the carrying out of the formalities set forth in the note of October 27.

"Paris, November 5, 1962."

The French text of the Aide-Memoire reads as follows:

"Par un Aide-mémoire en date du 27 Octobre 1962, l'Ambassade des Etats-Unis d'Amérique a bien voulu faire connaître au Ministère des Affaires Etrangères les dispositions qu'a prise Son Gouvernement afin d'atténuer les inconvénients que présente pour les armateurs le contrôle de la navigation qu'il a établi dans la zone des Caraïbes.

LIMITED OFFICIAL USE

FOR DEPT USE ONLY

24hr

Out

FORM 4-64 DS-303

Distributed by: TRO:RAColclaser:web: 11/13/62

Clearances:

88- 008 0338

PB

DEPARTMENT OF STATE A/CDC/ML

 REVIEWED BY: [Signature]
 DATE: 11/14/62
 () REFERENCE () INFORMATION
 () ACTION () INFORMATION
 () ACTION () INFORMATION
 () ACTION () INFORMATION

Authority to:

OADB

 () ACTION () INFORMATION
 () ACTION () INFORMATION
 () ACTION () INFORMATION

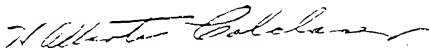
LIMITED OFFICIAL USE

DECLASSIFIED

"Tout en faisant toutes réserves sur la régularité de ce contrôle au regard du droit international, le Gouvernement français, compte tenu de la gravité des circonstances, ne fera pas obstacle à l'accomplissement des formalités envisagées dans la note du 27 octobre.

"Paris, le 5 Novembre 1962."

For the Ambassador



H. Alberta Colclaser
First Secretary of Embassy

LIMITED OFFICIAL USE
DECLASSIFIED